PA80 TO PA94PLUS PNEUMATICS
COMPRESSED AIR RESPIRATORY PROTECTION EQUIPMENT Instructions for Use

PA80 UMGERÜSTET AUF PA94PLUS PNEUMATICK
DRUCKLUFT-ATEMSCHUTZGERÄT Umrüstungsanweisung

These instructions describe the assembly of PA94Plus pneu-matics to the PA80 carrying system and are intended for use in conjunction with PA94Plus Instructions for Use.

When converting the following Basic units 3339918 and R51833, attach the label 3338146 (CE0158). For other units use label 3350310.

Approvals
PA80 to PA94Plus pneumatics conversion is approved for use with PA80 carrying system and PA94 Series compressed air respiratory protection equipment.

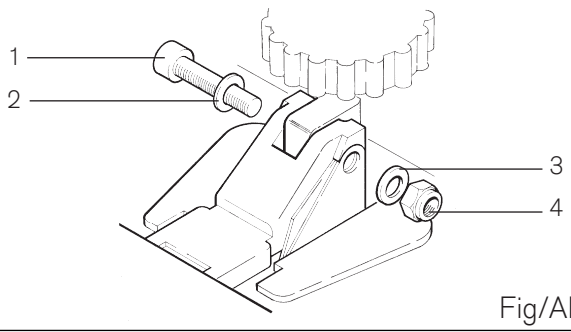
For Your Safety
PA80 to PA94Plus pneumatics conversion incorporates a Dräger preset and sealed pressure reducer. Drägers' guarantee is void should original seal caps be tampered with, removed or broken. Correct operational condition is only valid if Dräger, service and re-seals the pressure reducer.

- ◆ Use of this equipment requires wearer training, knowledge of and observance of these Conversion Instructions and the relevant Instructions for Use with PA94Plus compressed air respiratory protection equipment - along with compliance with National Regulations, Laws and Standards governing the use of compressed air respiratory protection equipment in the Country of Use.
- ◆ Use equipment only for purposes specified in the Instructions for Use of PA94Plus compressed air respiratory protection equipment or as confirmed in writing by Dräger.
- ◆ Trained personnel should inspect and service equipment at regular intervals and a record kept of such inspections or service.
- ◆ Dräger recommends a service contract be obtained from your Dräger Branch or Agent.
- ◆ Contact Dräger for details of Service Contracts and Service Training Courses.
- ◆ Only use Dräger Spare Parts for Service or Maintenance.
- ◆ Notify Dräger of any component fault or failure.

Description
PA80 to PA94Plus pneumatics upgrade kit comprises:
- u PA94Plus Pressure Reducer and Pneumatics Assembly.
- u Pressure Reducer Mounting Block (1).
- u Bush (1).
- u Hose Loop (4).

Important note:
When assembled - refer to the Instructions for Use for PA94Plus Series compressed air respiratory equipment prior to operating the equipment.

Removal of existing pneumatics from PA80 backplate
- ◆ Lay equipment down carefully onto a flat surface. Unit must have all air vented from system then cylinder removed before proceeding.
- ◆ Using 5mm hexagon socket key and a 10mm open ended spanner - remove screw (1) and washer (2) from pressure reducer mounting block - along with washer (3) and locknut (4) and retain.

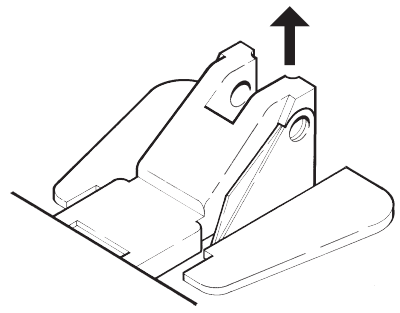


Fig/Abb 1

Die vorhandene Pneumatik von der PA80 Rückenauflage abnehmen:
- ◆ Gerät vorsichtig auf eine flache Oberfläche legen. Druckluftflasche muß abgenommen werden und das System völlig entlüftet sein.
- ◆ Mit einem 5mm Sechskantstift-schlüssel und einem 10mm Gabelschlüssel Schraube (1) und Scheibe (2) zusammen mit Scheibe (3) und Gegenmutter (4) vom Druckminderer-Befestigungsblock abschrauben und aufbewahren.

0283

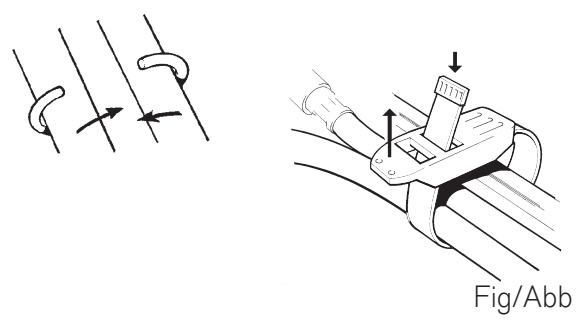
- ◆ Lift pressure reducer from mounting block on backplate and discard mounting block and bush.


Fig/Abb 2

- ◆ Druckminderer aus dem Befestigungsblock der Rück-enauflage herausheben. Befestigungsblock und Buchse wegwerfen.

0279

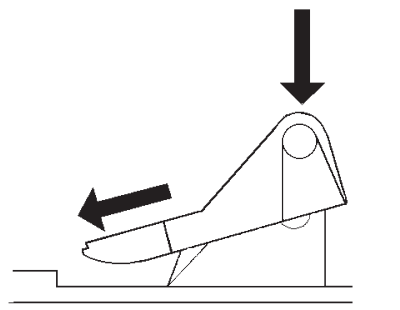
- ◆ Ease hoses from hose retaining clip and undo hose retaining straps on left hand side of backplate and left hand shoulder harness.


Fig/Abb 3

- ◆ Schläuche aus der Halte-klammer lockern. Schlauch-Haltegurte auf der linken Seite der Rückenauflage sowie den linken Schultergurt losmachen.

0840/0281

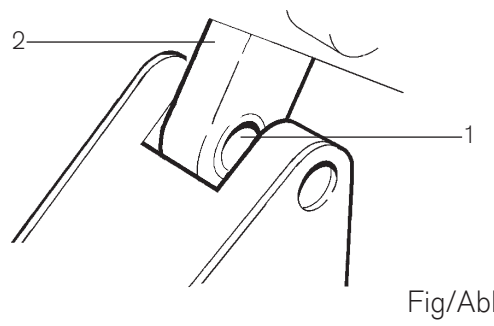
Assembly of PA94 Plus pneumatics to PA80 backplate
- ◆ Insert new pressure reducer mounting block into position on backplate
- ◆ Ensuring that rounded end of pressure reducer mounting block sits inside aperture of rubber buffer, push mounting block down into position between flanges of mounting block retainer.


Fig/Abb 4

PA94 Plus Pneumatik an PA80 Rückenauflage montieren:
- ◆ Neuen Druckminderer-Befesti-gungsblock auf die Rücken-auflage setzen.
- ◆ Wenn das runde Ende des Befesti-gungsblocks in der Öffnung des Gummipuffers sitzt, den Befesti-gungsblock zwischen die Flaschen der Halterung drücken.

0282

- ◆ Insert bush (1) into mounting stud (2) of PA94 Plus pressure reducer and place assembly into mounting bracket - carefully aligning fixing holes.



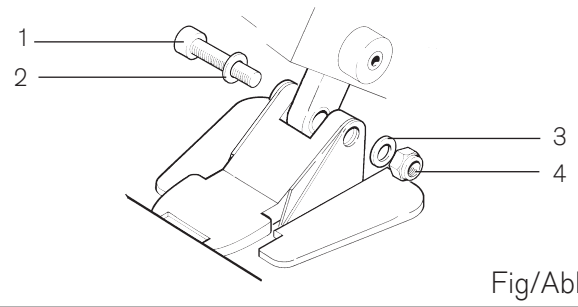
Fig/Abb 5

- ◆ Buchse (1) in den Befesti-gungsansatz (2) des PA94 Plus Druckmind-erers einsetzen. Das Bauteil in den Befesti-gungsbügel setzen und die Befestigung-slöcher ausrichten.

0839

- ◆ Place washer (2) over end of bolt (1) - then insert bolt through pressure reducer mounting block - place washer (3) and locking nut (4) over end of bolt and tighten assembly using 5mm hexagon socket key and 10mm open ended spanner.

Note: It is recommended that a new nut (4) is used.



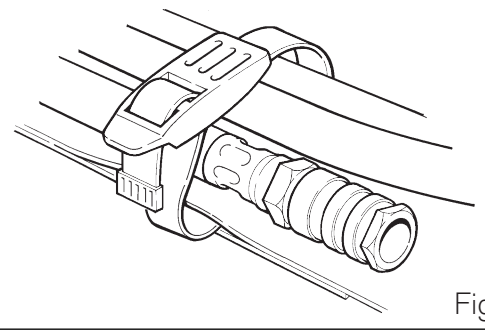
Fig/Abb 6

- ◆ Scheibe (2) auf die Schraube (1) setzen und Schraube durch den Druckminderer-Befes-tigungsblock schieben. Scheibe (3) und Gegenmutter (4) auf das Ende der Schraube drehen und die Teile mit einem 5mm Sechskantstiftschlüssel und einem 10mm Gabels-chlüssel festschrauben.

Hinweis: Falls notwendig, neue Mutter (4) benutzen.

0284

- ◆ Lay PA94 Plus pneumatic hoses along lefthand side of backplate and secure using hose loops.
- ◆ Use remaining hose loops to secure hoses to shoulder harness.


Fig/Abb 7

- ◆ Die PA94 Plus Pneumatik Schläuche auf die linke Seite der Rückenauflage legen und mit Schlauchgurten befestigen.
- ◆ Mit den übrigen Schlauch-gurten die Schläuche an der Schulter-bänderung befestigen.

0285

Diese Anweisung beschreibt die Montage der PA94 Plus Pneumatik an das PA80 Tragesystem und wird in Verbindung mit der PA94 Plus Gebrauchsanweisung benutzt.

Bei der Umwandlung der Geräte 3339918 und R51833 muß der Aufkleber 3338146 (CE0158) an der Rüchenplatte Befestigt werden Bei anderen Geräten wird der Auf-kleber 3350310 benutzt.

Zulassungen
Die Umrüstung von PA80 auf PA94 Plus Pneumatik ist für die PA80 und PA94 Druckluft Atemschutz-geräte zugelassen.

Zu Ihrer Sicherheit
Die Umrüstung PA80 auf PA94 Plus Pneumatik beinhaltet einen von Dräger voreingestellten und ver-plombten Druckminderer.
Drägers Gewährleistungen erlö-schen, falls die originalen Verschluß-kappen aufgebrochen oder entfernt werden. Korrekter Betrieb kann nur dann garantiert werden, wenn Dräger Service den Druck-minderer wartet und wieder verplombt.

- ◆ Der Benutzter dieses Gerätes muß sich vor dem Gebrauch mit dieser Umrüstungsan-weisung und der entsprech-enden Ge-brauch-sanweisung für PA94 Plus Druckluft Atemschutzge-räte vertraut machen. Ferner ist darauf zu achten, daß die jeweils geltenden nationalen Vor-schriften, Gesetze und Normen für Druckluft Atemschutzgeräte eingehalten werden.
- ◆ Dieses Gerät darf nur für den in der Gebrauchsanweisung für PA94 Plus Druckluft Atem-schutzgerät beschriebenen Zweck bzw. einem von Dräger schriftlich anerkannten Zweck verwendet werden.
- ◆ Die regelmäßige Prüfung und Wartung der Geräte darf nur von geschultem Personal ausgeführt werden, und jede Prüfung und Wartung muß dokumentiert werden.
- ◆ Dräger empfiehlt, für das Gerät einen Wartungsvertrag mit Ihrem Dräger Händler bzw. Vertreter abzuschließen.
- ◆ Nähere Informationen über Wartungsverträge und Wartung -sschulungen sind bei Dräger erhältlich.
- ◆ Für Wartung und Instand-haltung nur Dräger-Ersatzteile benut-zen.
- ◆ Bei etwaigen Fehlern bzw. Aus-fällen von Bauteilen Dräger benachrichtigen.

Beschreibung
Der Umbausatz PA80 auf PA94 Plus Pneumatik besteht aus:
- ◆ PA94 Plus Druckminderer und Pneumatik-Bausatz,
- ◆ Druckminderer-Befestigungs-block (1)
- ◆ Buchse (1)
- ◆ Schlauch Haltegurt(4)

Achtung:
Nach der Umrüstung und vor dem Gebrauch des Gerätes die Geb-rauchsanweisung für PA94 Plus Druckluft Atemschutzgeräte be-achten.

Dräger, while endeavouring to ensure correctness of statements of fact and advice contained in this publication; gives no guarantee or warranty in respect thereof, and accepts no liability for any mis-statement or inaccuracy in publication, or for any ommission therefrom.

Obwohl DrägerLimited sich bemüht für die Richtigkeit der Angaben zu sorgen, geben wir diesbezüglich keine Garantie oder Gewähr und übernehmen keine Haftung für falsche Angaben oder Ungenauigkeiten oder für das Auslassen von Angaben.

Dräger Safety UK Limited
Ullswater Close
Kitty Brewster Estate
Blyth
Northumberland NE 24 4 RG
Tel: (01670) 352891
Fax: (01670) 356266

Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
D-23560
Lübeck
Germany
Telefon: 0049451882-0
Telefax: 0049451882-2080
Internet http://www.draeger.com

3339750 : 6th Edit/Auflage: September 2006: Subject to Modification/Änderung vorbehalten (A3-D-P)

PA94 TO PA94PLUS PNEUMATICS
COMPRESSED AIR RESPIRATORY PROTECTION EQUIPMENT

Conversion Instructions

PA94 UMGERÜSTET AUF PA94PLUS PNEUMATICK
DRUCKLUFT-ATEMSCHUTZGERÄT Umrüstungsanweisung

Dräger safety

These instructions describe the assembly of PA94 fitted with PA94Plus pneumatics to PA94Plus carrying system. Conversion instructions to be used in conjunction with PA94Plus Instructions for Use.

When converting the following Basic units 3339918 and R51833 attach the label 3338146 (CE0158). For other units use label 3350310.

Approvals
PA94 to PA94Plus pneumatics conversion is approved for use with PA94 and PA94Plus compressed air respiratory protection equipment.

For Your Safety
PA94 to PA94Plus pneumatics conversion incorporates a Dräger preset and sealed pressure reducer. Drägers' guarantee is void should original seal caps be tampered with, removed or broken. Correct operational condition is only valid if Dräger, service and re-seals the pressure reducer.

- Use of this equipment requires wearer training, knowledge of and observance of these Conversion Instructions and the relevant Instructions for Use with PA94 Plus compressed air respiratory protection equipment - along with compliance with National Regulations, Laws and Standards governing the use of compressed air respiratory protection equipment in the Country of Use.
- Use equipment only for purposes specified in the Instructions for Use of PA94Plus compressed air respiratory protection equipment or as confirmed in writing by Dräger.
- Trained personnel should inspect and service equipment at regular intervals and a record kept of such inspections or service.
- Dräger recommends a service contract be obtained from your Dräger Branch or Agent.
- Contact Dräger for details of Service Contracts and Service Training Courses.
- Only use Dräger Spare Parts for Service or Maintenance.
- Notify Dräger of any component fault or failure.

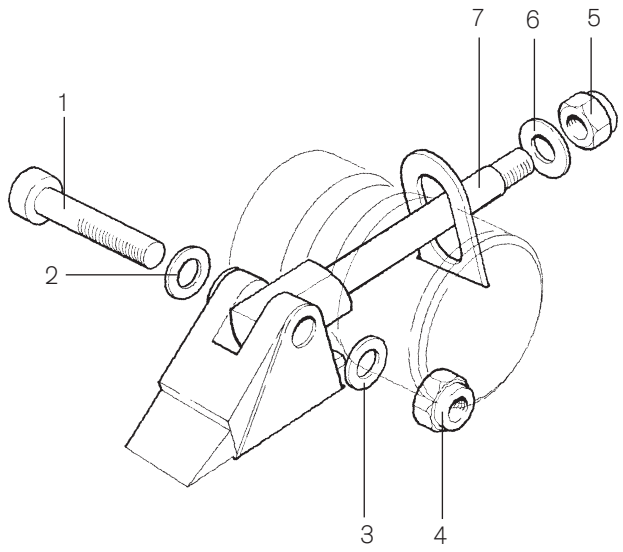
Description
PA94 to PA94Plus pneumatics upgrade kit comprises:

- PA94Plus Pressure Reducer Pneumatic Assembly
- Pressure Reducer Mounting Block (1)
- Pressure Reducer Mounting Bracket (1)
- Bush (1)
- Mounting Pin (1)
- Retaining Clip (1)
- Hose Loop (4)

Important note:
When assembled - refer to the Instructions for Use for PA94Plus Series compressed air respiratory equipment prior to operating the equipment.

Removal of existing pneumatics from PA94 backplate

- Lay equipment down carefully onto a flat surface. Unit must have all air vented from system then cylinder removed before proceeding.
- Using 5mm hexagon socket key and 10mm open ended spanner - remove screw (1) and washer (2) from pressure reducer mounting block - along with washer (3) and locknut (4).
- Using 10mm open ended spanner remove lock nut (5) along with washer (6) from pressure reducer mounting pin (7).
- Lift pressure reducer from mounting block on backplate and discard mounting block, mounting pin, bush, screw, nuts and washers.



Die vorhandene Pneumatik von der PA94 Rückenauflage abnehmen:

- Gerät vorsichtig auf eine flache Oberfläche legen. Druckluftflasche muß abgenommen werden und das System völlig entlüftet sein.
- Mit einem 5mm Sechskantstiftschlüssel und einem 10mm Gabelschlüssel Schraube (1) und Scheibe (2) zusammen mit Scheibe (3) und Gegenmutter (4) vom Druckminderer-Befestigungsblock abschrauben.
- Mit 10mm Gabelschlüssel Gegenmutter (5) und Scheibe (6) vom Stift des Druck-minderers (7) nehmen.
- Druckminderer vom Befestigungsblock auf der Rückenauflage heben und Befesti-gungsblock, Stift, Buchse, Schraube, Muttern und Unterlegscheiben wegwerfen.

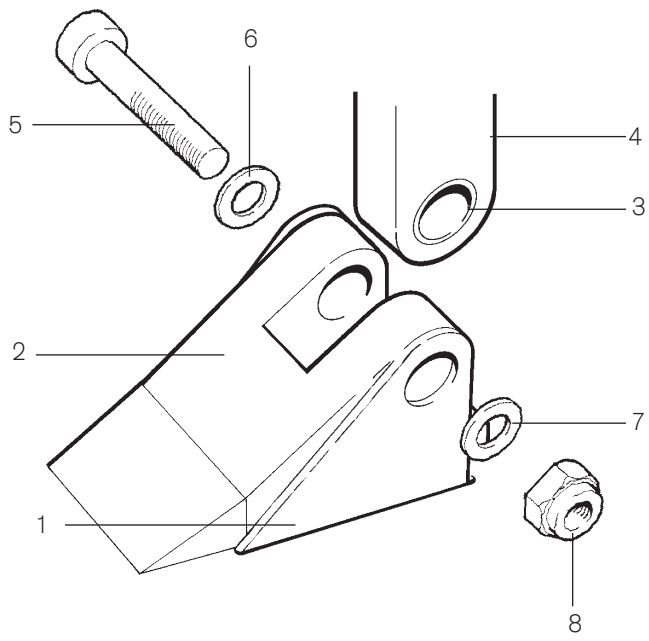
Fig 1/Abb 1

0332

Assembly of PA94 Plus pneumatics to PA94 backplate

- Peel back rubber buffer from base of backplate and insert new mounting bracket (1) through holes in backplate.
- Insert new mounting block (2) into bracket.
- Insert new bush (3) into mounting stud of pressure reducer (4). Place assembly into reducer mounting block on backplate - carefully aligning fixing holes.
- Place washer (6) over end of bolt (5) - then insert bolt through pressure reducer mounting block - place washer (7) and locking nut (8) over end of bolt and tighten assembly using 5mm hexagon socket key and 10mm open ended spanner.

Note: It is recommended that a new nut (8) is fitted.



PA94 Plus Pneumatik an PA94 Rückenauflage montieren:

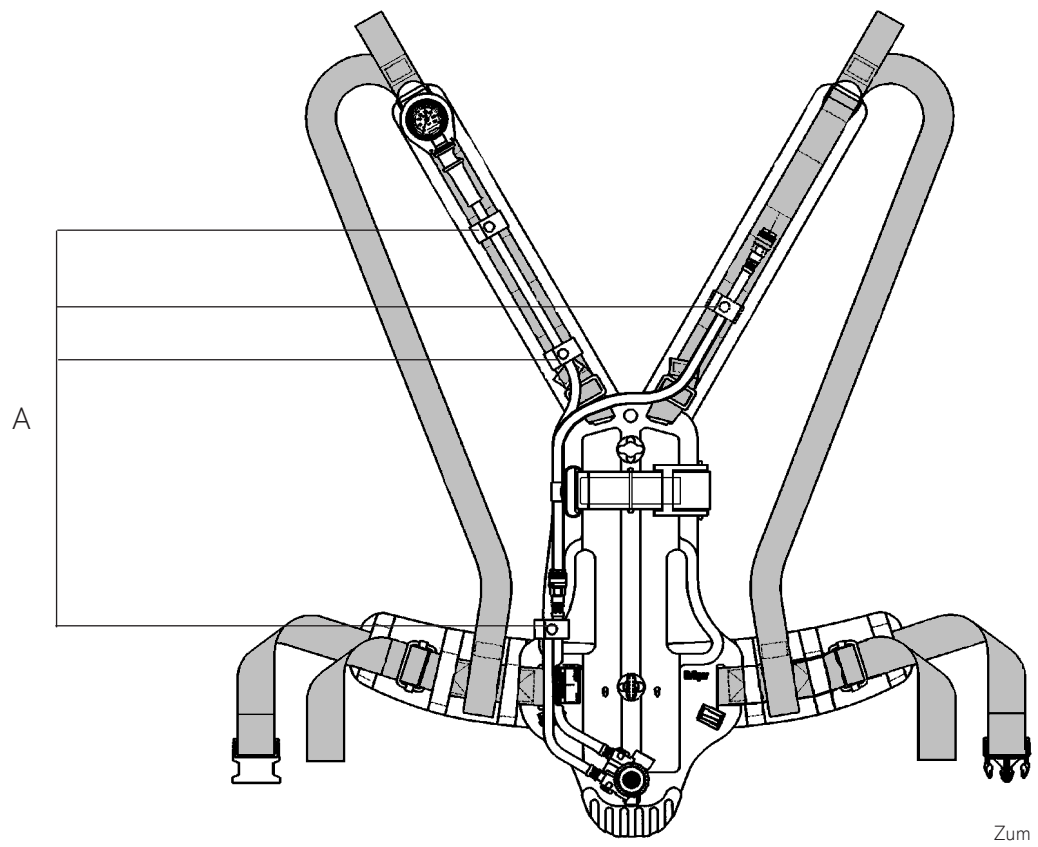
- Gummipuffer von der Rückenauflage entfernen und neuen Befesti-gungsbügel (1) durch die Löcher in der Rückenauflage einsetzen.
- Neuen Befestigungsblock (2) in den Befestigungsbügel setzen.
- Neue Buchse (3) in den Befestigungsansatz des Druckminderers (4) einsetzen. Das Bauteil in den Druckminderer Befestigungsblock an der Rückenauflage einsetzen. Dabei Befestigungslöcher ausrichten.
- Scheibe (6) auf die Schraube (5) setzen und Schraube durch den Druckminderer Befestigungsblock schieben. Scheibe (7) und Gegenmutter (8) auf das Ende der Schraube drehen und die Teile mit einem 5mm Sechskantstiftschlüssel und einem 10mm Gabelschlüssel festschrauben.

Hinweis: Falls notwendig, neue Mutter (8) benutzen.

Fig/Abb 2

0333

- Place hoses of pneumatics assembly along backplate and harness - securing them into position with hose loops (A) as indicated.



- Die Pneumatik-Schläuche an die Rückenauflage und Bänderung legen und mit Schlauchgurten (A) wie angezeigt befestigen.

To use equipment - refer to PA94Plus Instructions for Use supplied with this kit.

Zum Gebrauch des Gerätes siehe die PA94Plus Gebrauchsanweisung, die diesem Bausatz beiliegt.

Fig/Abb 3

0841

Diese Anweisung beschreibt die Montage des PA94 mit PA94 Plus Pneumatik an das PA94 Plus Tragesystem und wird in Verbindung mit der PA94 Plus Gebrauchsanweisung benutzt.

Bei der Umwandlung der Geräte 3339918 und R51833 muß der Aufkleber 3338146 (CE0158) an der Rüchenplatte Befestigt werden Bei anderen Geräten wird der Aufkleber 3350310 benutzt.

Zulassungen
Die Umrüstung von PA94 auf PA94 Plus Pneumatik ist für die PA94 und PA94 Plus Druckluft Atemschutzgeräte zugelassen.

Zu Ihrer Sicherheit
PA94 mit PA94Plus Pneumatik beinhaltet einen von Dräger voreingestellten und verplombten Druckminderer. Drägers Gewährleistungen erlöschen, falls die originalen Verschlußkappen aufgebrochen oder entfernt werden. Korrekter Betrieb kann nur dann garantiert werden, wenn DrägerService den Druckminderer wartet und wieder verplombt.

- Der Benutzter dieses Gerätes muß sich vor dem Gebrauch mit dieser Umrüstungsanweisung und der entsprechenden Gebrauchsanweisung für PA94 Plus Druckluft-Atemschutzgeräte vertraut machen. Ferner ist darauf zu achten, daß die jeweils geltenden nationalen Vor-schriften, Gesetze und Normen für Druckluft-Atemschutzgeräte eingehalten werden.
- Dieses Gerät darf nur für den in der Gebrauchsanweisung für PA94 Plus Druckluft Atemschutzgerät beschriebenen Zweck bzw. einem von Dräger schriftlich anerkannten Zweck verwendet werden.
- Die regelmäßige Prüfung und Wartung der Geräte darf nur von geschultem Personal ausgeführt werden, und jede Prüfung und Wartung muß dokumentiert werden.
- Dräger empfiehlt, für das Gerät einen Wartungsvertrag mit Ihrem Dräger-Händler bzw. Vertreter abzuschließen.
- Nähere Informationen über Wartungsverträge und Wartung-sschulungen sind bei Dräger erhältlich.
- Für Wartung und Instand-haltung nur Dräger-Ersatzteile benutzen.
- Bei etwaigen Fehlern bzw. Ausfällen von Bauteilen Dräger benachrichtigen.

Beschreibung
Der Umbausatz PA94 auf PA94 Plus Pneumatik besteht aus:

- PA94Plus Druckminderer Pneumatik -Bausatz
- Druckminderer-Befestigungsblock (1)
- Druckminderer-Befestigungsbügel (1)
- Buchse (1)
- Stift (1)
- Splint (1)
- Schlauch-Haltegurt (4)

Achtung:
Nach der Umrüstung und vor dem Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsan-weisung für PA94 Plus Druckluft-Atemschutzgeräte beachten.

Dräger, while endeavouring to ensure correctness of statements of fact and advice contained in this publication; gives no guarantee or warranty in respect thereof, and accepts no liability for any mis-statement or inaccuracy in publication, or for any ommission therefrom.

Obwohl DrägerLimited sich bemüht für die Richtigkeit der Angaben zu sorgen, geben wir diesbezüglich keine Garantie oder Gewähr und übernehmen keine Haftung für falsche Angaben oder Ungenauigkeiten oder für das Auslassen von Angaben.

Dräger Safety UK Limited
Ullswater Close
Kitty Brewster Estate
Blyth
Northumberland NE 24 4 RG
Tel: (01670) 352891
Fax: (01670) 356266

Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
D-23560
Lübeck
Germany
Telefon: 0049451882-0
Telefax: 0049451882-2080
Internet http://www.draeger.com

3339750 : 6th Edit/Auflage: September 2006: Subject to Modification/Änderung vorbehalten (A3-D-P)